

老滿的美的觀念。實價五角，現賣特價三角半  
只此星期為限。

## 代售處

北京大學出版部

月刊

地址：北京，沙灘新開路五號，  
未名社刊物經售處。

（本處售書時間在每日下午一點半  
至六點鐘。）

報名：一月十四日起，至二十九日止，三十日在本校考試。

校址：東西北，船板胡同東口五顯廟胡同三十四號。

# 京報副刊

第三九六號

一九二六年一月二十六日  
星期二

## 表情的工具和方法

余上沅

（本刊週年紀念論文之六）

表演藝術是什麼？亨利歐文說，牠是「實現詩人的創造，使之有肉有血，叫你用心靈於紙面所領會的人物在舞台上現身的。」馬克里狄說，牠是「測量行為之幽遠處，探索牠暗伏的動機，體貼牠情緒的微顫，並領悟字句背後所含蓄的思想，以便把演員的心境完全變到劇中人的心境的。」多爾馬又專指悲劇說，牠是「無誇張之雄偉與無瑣雜之自然二者的融合。」他以為，這是非具有高等感應力和智力不可的；我們且再引他的話：

「具有這兩種天才的演員，須再另下一番研究。第一，他要不斷的練習，那末他才能了解各種情緒的深處，才能說出話來恰合劇中人處於某個情境時的口腔。這番工夫做到之後，他不能祇走上台去把這些研究所得的東西搬演

一次，他還須能够把偶然感覺到的機變，以及臨時心裏發動的情緒，表現出來。以後再演的時候怎麼辦呢？要使他一時得的靈感不致遺失，在沉靜的休憩中，他的記憶力就可以追念當時聲音的高低，姿態的表情，以及各種動作——一言以蔽之，他臨機應變時的心境，他最得意時所做到的一切，都須追念。再用智力去練習這些得意之作，把他們聯貫起來，整理起來，下次再演時自然可以隨心應手了。這類偶然得到的印象最易消失，所以演員下場之後不應該為第二場作準備，應該重演剛才演過的東西。不過了這番工夫，不但智力能有長進，而且感應力所創造的東西也能隨時保存起來。如是久而久之，二十年後（至少要這樣久）一個

有才具的演員，才庶乎可以扮演若干脚色而近於完美的地步。」

亨利歐文，馬克里狄，多爾馬，都是近代有名的演劇家，他們的話都是從經驗得來的。做到老，學不了；表演藝術尤其如此。感應力和智力雖是由於天賦，如果你不肯繼續的去訓練，不斷的去運用，也是沒有成功希望的。天下無難事，祇有心人；志願做演員的祇要肯多吃些苦，天天做訓練運用的工夫，誰敢說他們將來不也是亨利歐文，馬克里狄，多爾馬呢？

我們要訓練要運用的是些什麼呢？

演員在舞台上是先有思想，再有動作，最後才有言語的，雖然牠們互相聯貫，難以分開。為研究方法上之便利，我們且把動作和言語分開；至於思想方面，那是要隨劇本之精神，情境之變遷，人物之個性而異的，不便舉例。無論如何，一字一句，一舉一動，或不發一言，不作一動，無不是由思想去指揮。所以，我們研究表情，第一二步便須研究劇中人的心境

表情的工具和方法

余上沅

月對話

消息再吐露

子成澤

二十一、一年來國內定期出版界略述補（四）

二十二、伏園

伏園

本刊徵求新中國之柱石十人票及說明在京報第四版本月底截止請速投

及品格。

(二)心靈

觀中人的心境如何推測呢？我們必須研究——

(4) 本人特點對全副結構之動作的影響，  
(5) 本人特點對他人的影響。

我們可以用（一）條前三項的方法來決定  
劇中人的——

（1）性別及年齡，  
（2）父母，  
（3）出身，  
（4）現時的環境，  
（5）地位，  
（6）各種特性。

一個人的品格不同，當然他的動作及言語  
也不同。要把品格和心境二者綜合起來研究以  
後，我們對這個腳色才能得一個確定的觀念。

這個觀念一經確定之後，不可輕易改變。演員在舞台上一切思想都是從這個觀念上生出來的。我們的五官百骸，祇是一些爲傳達思想用的工具，爲表示情感用的工具。可是，此時表示的情感，不是我們自己的情感，傳達的思想，也不是我們自己的思想，因爲此時我們應該已經把自己完全忘記了。

表情的工具有兩種：姿態，聲音。姿態表情連同上述兩步共有七步；聲音表情也自有七步。我如今先述姿態表情。

(1) 開步的大小。大致是男子的步伐大，女子的步伐小，雖然也有帶女性的男子和帶男性的女子。

(2) 脚尖的角度。過於向外的表示傲慢，遲鈍，甚至於極端的輕浮。稍微向外的表示瀟灑。一直向前的表示小心，聰明，有力。向內的表示猶豫，思慮，恐懼，懦弱，以及心不在焉。

(3) 提脚的方法。膝頭易擣的表示柔弱，膝頭伸直表示敏銳的習慣，虛偽的情感，以及各種由強烈思想發出的動作。

能辨，輕巧，靈活，便捷，以及聰明，清爽。平腳着地的表示愚鈍，古板，小心，有權。腳跟先着地的表示遲鈍，疎忽。

(一五) 踏步的輕重。輕重的表示與下脚方法的表示相似。

(一六) 行步的快慢。快的表示年輕，快活，暴躁，操切，活潑。適中的表示溫和，耐煩，持平。慢的表示小心，畏懼，沉鬱，衰老。不過我們要注意，人們表示兼有上列數種特性，所以演員須要融會貫通的去運用。

(7) 行走的趨向。兩人在台上換身裝  
過去不是容易事，須要格外小心。一直對着目  
的點走去的，他的思想一定也是直線的。走路  
欲前不進的人，他的思想也是欲前不進。

臂與手是權能的符號。如果我們看人的影子，膀子不伸開與伸開膀子的有多少分別？鳥也是一樣，翅膀張開與不張開的有多少分別？鳥！想想：鳥之翔翔，鳥之翻舞，鳥之起落；那有多少好看的姿勢！可是一隻鶲有時也振翼而飛，飛不五步。振翼的鶲同翔翔的鳥，其間相去幾何？我們是要取法海鷗呢，還是取法老鶲呢？

（四）伸張  
膀子的動作，也有牠簡單的意思。

（1）伸張的遠近。這個遠近是與開步

北京的一種古怪週刊「語絲」的廣告

乎是值得廣告的。「語絲」的最大特色在於——人的話——，至於「不用別人的錢——或者

進猛

時事短評

(一月二十二日出版)

期一  
出版日期：一月二十一日  
發行地址：北京銀閣十九號  
價目：京內每份銅元二枚京外一分

論九，公園各書莊。報費國內全年一元六角五分，半年八角五分，又大洋一元寄足三十期，日本朝鮮同。國外全年大洋二元四角，半年二圓一角。通信處北京大學第一院轉。

總發行處：北京東城沙灘新開路五號，未名社刊物經售處。

# 三 京副刊

的大小相稱的。牠動的表示，也與步伐相同。不過勝手有三個活節：可以從肩骨上動，可以從肘骨上動，也可以從腕骨上動。

(2) 伸張的角度。男子作銳角，女子作鈍角。肘與膝相當，肘也能表情的；合着兩手試一試，就知道肘之功用了。

(3) 手指的伸屈。手指與腳尖相當。手與臂相關，正如足之與腿相關。演員的一切動作要靠手指去指定，去顯明。不手也能？引

膀子的動作，手指不與焉。這樣的動作表示遲鈍，操切。兩臂無精打采的垂着，手也無力，指也無力；這個姿勢是與慢拖着兩條腿的姿勢相稱的。

(4) 伸張的力量。這是隨劇中人之地位，年齡，性別，各種特點，以及情境之變遷而異的。

(5) 伸張的快慢。快慢與力量不同。動得快的可以舞動，輕佻的人不見得有力；動得慢的反可以表示沉重，有力量。力量之輕重是由立意之輕重而定的。再者，演員常有快慢不宣的毛病，一句長話還沒有說完，他舉起來的手兒放下去了。要除掉這個毛病，非經長期練習不可。手起要起的自然，落也要落的自然。腳的動作也是一樣。

(6) 伸張的趨向。伸張的趨向與行步

的趨向完全相同。

(7) 伸張的多寡。在台上走許多路的人也許手臂可以一動也不動。海鷗的翅膀不是老張着的；牠飛是有意識的飛，——風輪之飛便是無意識的了。我們有一條規矩：寧可少動，不可多動。受過抑制而發出的動作，效力更大！

## (五) 細炒

手的功用不下於面部。看過帕夫羅娃的舞蹈，看過杜斯的戲的人，總不能忘記她們的手和指能。我們身上的一切都可以作表情用的，不可因手指是肢體的細炒而輕忽牠。手白不是好看，手動得有表情才算好看。心底深處的微波，要能傳達到十指尖兒上去才是工夫。音樂家天天在琴上練習，做演員的也得天天有他們的練習。

(1) 掌掌的伸屈。手之伸屈也是表示個性和思想的。手屈是思想上的收縮，所以握

定雙拳可以表示秘密，小心，恐懼，自私，殘忍，古板，抵抗，威嚇。半伸半屈乃是思想之靜止，表示碌忽，隨意，溫和，慈祥，恍惚。伸開的表示誠摯，良善，威權，勢力，驚惶，以及思想之弛張所發出的各種動作。手與指又可以分開來研究。手伸開而手指併攏的表示堅決。女子扮男子時最要留意手指，不可叫牠們張開。指頭代表思想的發生；牠們包含感覺力

，活動力，發揮力。要會運用手指，的確不是一件容易事。

(2) 伸屈的角度。伸屈不外作鈍角式及作銳角式兩種。大拇指是當格外注意的。握拳時把大拇指藏在手心裏，表示秘密，狡猾等等。如果把大拇指伸開，讓牠回後仰着，那便是表示抵抗，專橫等等。

## (3) 手指的伸屈。

手可以在肘上動，在腕上動，而指又可以在指的骨節上動。這些小骨節很不受調度的，我們非時常練習不可。指在掌節上動，同指在指節上動，有多少分別！舞蹈家和音樂家的手指，同切菜男柴的人的手指，有多少分別！

(4) 手動的力量。手動的力量，可以改變手的形態。曲折的手表小劇烈的激動，安詳的手表柔和平。

## (5) 手動的速度。手動的速度與臂的快慢規矩相同。

(6) 手指的趨向。手與指是使演員和他周圍的東西生關係的媒介。這件東西在舞台上也好，祇在幻想中也好，我們用指頭指去，就能使我們彼此間生出關係。「指」是第一種功用。一看！天上一輛飛機！飛往南邊去了！啊，翻筋斗了！簡單，撇下了一陣陣傳單！又一個筋斗！啊呀，墜下去了！」我們且去練習，



要運用面目肢體這些工具沒有什麼難處，說出來很簡單的，而且是大家都想得到的。不過當真上了舞臺可又身不由主了，面目肢體都宣告獨立，不育服從指揮。兵馬上陣不受指揮是沒有好訓練；兵馬是應該受長期的訓練，不斷的訓練的。我們第一步應當糾正或拋棄我們固有的習慣；或是說，應當完全管理我們的習慣，揮之使去的時候，牠們便得去。第二步是不間斷的練習運用的方法。第三步是求美。最後才是得心應手，真不如意。

這些運用工具的方法也許太機械的了，同文法一樣的機械。但是不習文法那能一躍而懂得文學，雖然我們人大了都厭惡文法，唾罵文法。

#### 下文再舉聲音表情的七步。

(一) 讀法。我們中國語言還沒有統一，目前推行國語還沒有成功，讀法如何去定標準的確是個大問題。當然，注音字母可以大幫其忙，我們目前也祇有注音字母這一件工具。無論如何，我也是主張舞臺上的讀法要以國語為標準的。

中國字不全是一字一義的，也有二字或數字才成一義的。「寫」是一義，「字」是一義，「寫字」又是一義。我們讀「寫字」的時候，便不能把兩個字分開，——不能把「寫」字

連到上文，「字」字連入下文。若干字聯成一個意思的時候多得很，何處添氣，何處頓挫，都是不可不研究的。

(二) 輕重。一個字成一義的單字，幾個字聯成的詞，一豆，一句，一段，一節，須有輕重的變化。什麼地方輕些，什麼地方重些，都是有意義的，都是由心境的變遷去指揮的。我告訴初學的人要有輕重的變化，居然有人就一字剛一字柔，像滴滴答答的機器響起來。輕重不是單為變化而發的，背後要有相當的思想。

(三) 高低。高低輕重不同。輕重是比較的，輕重與輕重之間又有高下的比較。滴答是一輕一重；滴答可以一高一低，也可以同時高同時低，雖然牠們永遠是一輕一重。

(四) 快慢。一字，一詞，一豆，一句，一段，其間的快慢，當然不能一律。有的部分應當快些，有的地方應當慢些。聲音的快慢，與心房跳動的快慢，情緒發展的快慢，都有密切的關係。

#### (五) 寬窄。

寬窄要和高低去比較研究的。舞臺上的耳語當然是低音，為什麼收門票的人聽得見呢？相隔有時是高音，為什麼第一排的看客不得炸耳朵呢？這就非運用寬窄不可了。十根低絃發出的低音當然可以遠遠，劇

中人耳語大家都聽得見是不足為奇的。一根高音與此相反。

(六) 神情。說話神情的不同，我且拿「不行」兩個字做例，讓練習演劇的人去自己揣摩。

(1) 有三個素不相識的人，來勢洶洶向你要錢，你說——「不行」。

(2) 假使他是你的好朋友，而且他言詞懇切，可是你實在手頭不便，你說——「不行」。

(3) 你後母所生的弟弟向你要錢，你原不願給，却又有些為難，你說——「不行」。

(4) 這次是你的小兒子向你要錢，你故意說——「不行」。

(5) 你的太太要錢買米，你沒有領到薪水，祇得說——「不行」。

(6) 你的姨太太向你要錢去打牌，你一面掏錢袋，一面說——「不行」。

(7) 你的情人向你借錢，你碰巧沒有，祇得說——「不行」。

(8) 你的丈夫逼着你當首飾換錢，

你說——「不行」。

(七)節奏。戲劇既發端於舞蹈，戲劇的意義就是動作，那末，無論是姿態或是聲音，都當以節奏為指歸了。各種藝術的根本原則，不外乎節奏與詔合；所以在聲音表情上，節奏尤其是最重要的。舞台上的語言須具有詩的節奏，音樂的節奏。演員做到了前六步是不够的，要到了這一步，又佈置之，匀稱之，使彼此配合，才算完美。

要做到這七步，不是一朝一夕之功，我們須有耐性，須繼續不斷的去練習。工欲善其事，必先利其器；一般等登台以後再正式表演的「愛美的演員」，我們是不贊成的。關於態態表情及聲音表情的工具和方法，我現在簡單的陳述了一遍。大匠能與人以規矩，不能與人巧；神而明之，那要存乎其人了。一如是久而久之，二十年後，一個有才具的演員，才庶乎可以冷漠若干腳色而近於完美的地步。

在這二十年的頭一年，我要介紹少年去練習四句話。說這四句話的時候，思想，動作（頭部，身部及肢部的動作）都要互相聯貫，不即不離。這四句話是：

大地廣闊，

高天渺渺，

遠處的星辰：

我向一切祈福。

關於「表演的藝術」及「演劇家的修養」，我在十三年五月六日及十三日的「晨報副刊」，留心表演的讀者請去翻閱。（保留版權）

## 對話

于成澤

「喂！秀芝！這兒有你一封信！給我鞠一個躬，我才給你看！」玉芳一隻手背在身後，從宿舍的廊外，走進屋來，笑嘻嘻地，向着坐在桌旁看書的秀芝說。

秀芝正在看葛雷谷夫人著的《我們的愛爾蘭的劇院》，聽見這句話立刻站起身來，要從玉芳的手中，奪過那封信來；但，芝秀一隻手推着她，一隻手將信緊緊地握在手中藏到身後。一面摶拒着，退到室隅的椅子旁邊。秀芝和她搶了半天，終於沒有勝利。

「我不和你搶了。」秀芝氣憤着臉，喘吁吁地說道：「這封信給不給，隨你的便罷。」

「你說你倒給我鞠躬不？」

「我不，我偏不！」

「你不？你看這是誰來的信？」玉芳忽地將信從身後拿出，搖了幾搖，又藏在身後。『

『粉紅色的信皮，喂！粉紅色的信皮，你看！』玉芳又將信拿出搖了一搖。

「我不要，你看罷！」就算那封信寄給你還不成！」秀芝換了一副笑臉，倒來嘲笑玉芳。『得啦！給你罷！你打算誰還真要你的信呢？』玉芳規規矩矩地將信遞給秀芝，她轉過身來，向着爐子取暖。

剪刀輕輕的裁破信封的聲音，在屋內聽見。

玉芳偷偷地回頭向秀芝那邊看了一眼。她的神色，並不怎樣顯出十分的欣悅。在兩方面的視線，撞在一條並行的路上時，秀芝扭着她首先笑了。

「有什麼事？這樣地高興！」

「哼！」秀芝接續着看下去。

「哼！」玉芳也微笑了。

兩分鐘內，秀芝即將信看完，封子插進棉襖的衣袋裡去。她也湊近爐邊，伴着玉芳來烤火。秀芝沈默着看玉芳的舉止，玉芳知神有所屬地低了一會頭。

「你知道這是什麼人來的信？」

「誰？」

「你猜！」

「猜不着！」

「就是我們那個黃同班，男學生，白子敬！」

## 出了象牙之塔

時事短評

(雪)(召)(翰)(皓)

周鍾生

西文

這是厨川白村泛論文學、藝術、思想、批

明日之中國

雲

中國革命有仰仗世界革命的必要嗎？常乃惠

代

卷水龍(小說)

三開話

第法權會議與收回法權

高等教

議(六)

通

信

塞先艾

評社會文明的論文集。著者說：『我是也以斯

提芬生將自己的文集題作『貽少年少女』一樣



東鄉縣主任。鄭州京漢路工人學校啓。

一月廿六日

我看完信以後又有票了，但正如我立刻感謝一樣，我也立刻懷疑，為什麼票上的筆跡很有許多相同的呢？但是，正如我立刻懷疑一樣，我也立刻釋然。因為這些地方，我們用不着過於多疑的。我曾經見過議員的選舉。如果這人不是自己辦選舉，那麼，僱了一大批人依次去投票，投完出來各人得翻「元茂館」的「生熟麵」一塊。要是自己辦選舉，那便更加容易了，鋪直一個人坐在燈下檯寫，可以寫得幾千張，也從來沒有聽說出過偽事，——「手槍從事之類當然有的」，那攝卿先生伏在案旁看我寫文，這樣同我說。現在鬧得天昏地黑的什麼新議會，舊國會，什麼民六，民八的議員，便是這樣產出來的貨。這是全國人民的選舉，人民本來程度有高下，知識有優劣，可以暫且不論。至於那智譯階級的選舉，我也見過幾場，金錢運動且不論，只是以酒樓飯館為運動的場所，也就去蓋了選舉者的臉了。這樣說起來，我們這回的選舉，即使無論如何舞弊，還可以待中國選舉史開一個新紀元，因為像上面所列的那種算籌我們這回總不會有的了。——即使有，又怕什麼呢？何況青年的意見之向青底微求與測驗，究竟與平常所謂選舉是不一樣的呢。

？何況，我們現在說話祇是對著智識階級，能投票的又何莫非智識階級，即使絲毫沒有弊質，也只是以智識階級之手掩蓋全國人人之耳目，何嘗能算是全國人人之意見呢？寫到這里，我又要回到上面所說的京漢路鄭州工人學校的來票了。工人們不一定全能寫字的，託人代寫自然是意中事，而且這種託人代寫的才是真正民意，一俟我們何必多疑呢？

所以，吳楊先生所云「責有專歸」等等，現在都談不到。我只希望二月二十八趕緊到來，使我們求得一個結果，從三月初一起，便一心聽順楊先生的教訓，省得抱那「大人物」們的「硬到底主義」。

# 一年來國內定期出版界略

遺補(四) 一 伏

(六十二) 新教育評論——月刊，北京西城中華教育改進社。很可惜的，一說起「新教育評論」，人人都會聯想到張耀翔先生的關於「三字經」的大作。其實，張先生的那篇「六百年來最有勢力的小學校教科書」，許多議論確是有些特別；但「新教育評論」中的大部分著作，主張都是極平正的。「試拿自來水管做個比方，試驗學校好比是泉水，一般學校好比是用戶，本刊不敏，願意做座水塔，誰要水用，還願為他通根水管。……我們願意大家借這個機會把個各幹各的的教育界漸漸地化為一

個血力合作的教育界。」這是他們的使命。現在已出到第八期。  
**(六十三) 文獻**——這刊，神武門內故宮博物院傳達處轉漢書拾客社。讀者得急，讀者者尤得在他們的通信處上注意；雖稱「文獻」，其實只是故宮的書。先生竟了這兩社，我們始能了解這個週刊的價值，不比普通文獻，或拾普通國學之零，可以模模糊糊放過的。我且不談他們的編輯方法，單論他們的材料，只要有抄下來，人人便會引起興味的了。編輯的人都是我極熟的朋友，上面的話或者含着幾分彼此的意味，其實他有他本身的價值，用不着我的鼓吹。但也因為是熟朋友，所以有一件事要勸他們，就是希望他們加用圈點。我們這刊讀了大半世沒有圈點的古書的人，尙且折近了幾年有圈點的，便覺得沒有圈點如何不便，何況那些年紀比我們更輕的人呢？我所謂圈點，是真真的圈點，圈點以外的半支等不算在內。中國文字向來只有圈或點，一日加進許多花樣去，在白話可以全然承受，在古文是却有許多不能適用之處，我們看附近標點的書籍覺得有些難過，就是爲此。所以我的意思，凡作文時並無因點而是後人追加的，無論文言或白話（如紅樓夢等）決不能追加半點以外的那種標記。但倘如「文獻」的只有點或圈亦微嫌不足，所以有這個建議，請客社諸兄以爲如何？  
**「文獻」現已出至第四期。**  
**(未完)**

(一六三) 文獻——過刊，神武門內故宮博物院傳達處轉漢書拾客社。讀者得山急，讀者者尤得在他們的通信處上注意；雖稱「文獻」，其實只是故宮的文獻，雖稱「國學拾客社」，拾的也只是故宮的書。先生寫了這兩句，我們始能了解這個週刊的價值，不比普通文獻，或拾普通國學之客，可以模模糊糊放過的。我且不談他們的編輯方法，單論他們的材料，只要有我的抄下來，人人便會引起興味的了。編輯的人都是我極熟的朋友，上面的話或者含着幾分彼此的意味，其實他有他本身的價值，用不着我的鼓吹。但也因為是熟朋友，所以有一件事要勸他們，就是希望他們加用圈點。我們這就讀了幾十年有圈點的，而覺得沒有圈點如何不便，何況那些年紀比我們更輕的人呢？我所謂圈點，是真真的圈點，圈點以外的平支等等不算在內。中國文字向來只有圈或點，一日加進許多花樣去，在白話可以全然承受，在古文是却有許多不能適用之處，我們看近來點的書籍覺得有些難過就是為此。所以我的意思，凡作文時並無圈點而是後人追加的，無論文言或白話（如紅樓夢等）決不能追加圈點以外的種種標記。但倘如「文獻」的只有點或圈亦微嫌不足，所以「文獻」現已出至第四期。

△更正

伏虎先生：  
威尊教神！  
黎字杭（八庚）塘，不是杭（七揚）塘，毛  
民非消，請嘲更正。  
我再寫信，問問張水先生，或者他許知道；  
但是還求你用心爲我考證。  
祝你撰安。  
趙天則鞠躬。

# 美的社會組織法出版了

華苓集題記  
東西之自然詩觀（譯文）  
半神（譯文）  
君山（四五至六）  
廿少陵上

卷之三

進書一助弱一P村的理財一乞丐一湘湖三老一  
系譜一窮婦一聞鄉譜一舊居中的狂狀一鑑之  
一通信一則一一一兆極一一二一客流氓先生